



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas**

**Académie Française**

**La Haye, 1705**

464 Rem. Dévouloir.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

## CCCCLXIV. REMARQUE.

*Dévouloir.*

**P**our dire *cesser de vouloir*. M. de Malherbe s'est servi de ce mot, *seroit-il possible*, dit-il, *que celuy voulust, qui peut dévouloir en un moment?* Je ne sçay s'il est l'inventeur de ce mot, mais je ne l'ay jamais oüy dire, ny veû ailleurs. Il est fort commode, & fort significatif, & il seroit à desirer qu'il fust en usage. Selon l'analogie des mots il seroit aisé de l'establir, parce que nous en avons quantité de cette nature en nostre Langue; comme *détromper*, que j'ay veû venir à la Cour, & que l'on trouvoit aussi estrange au commencement, qu'on fait maintenant *dévouloir*, mais qui est aujourd'huy entierement en usage. Nous disons donc *tromper*, *détromper*, *mesler*, *démesler*, *faire*, *deffaire*, *croistre*, *décroistre*, *habiller*, *deshabiller*, car on met une *s* en la composition quand le verbe commence par une voyelle, comme *armer*, *desarmer*. Le nombre de ces composez est tres-grand, dans lesquels la préposition *de*, emporte la destruction ou le contraire de ce que signifie le verbe simple.

Mesme

Mesme cette sorte de composition de verbes semble avoir ce privilege, qu'on en peut former & inventer de nouveaux au besoin, pourveu qu'on le fasse avec jugement & discretion, & que ce ne soit que tres-rarement. Ce fameux Poëte Italien en a ainsi usé, au mot de *dishumanare*, quand il a dit dans le Pastor fido.

*Che nel dishumanarti*

*Non diventi una fera anzi ch'un Dio.*

Prends garde, dit-il, qu'en te deshumanisant, tu ne deviennes plustost une beste farouche, qu'un Dieu.

Il s'est servy de ce mot le plus heureusement du monde, soit qu'il l'ait inventé luy-mesme, comme je crois, ou qu'il l'ait pris du Dante, qui n'a eu nulle pudeur à en faire autant de fois qu'il en a eu besoin, disant par exemple, *immeiare*, *intuiare*, *insuiare*, pour dire *convertir en moy*, *convertir en toy*, *convertir en soy*, & une grande quantité d'autres horribles comme ceux-là; car je n'ay pas remarqué qu'il ait esté aussi heureux que hardy en cette sorte d'invention. On a fait un mot en nostre Langue depuis peu, qui est *débrutaliser*, pour dire *oster la brutalité*, ou *faire qu'un homme brutal ne le soit plus*,  
qui

qui est heureusement inventé ; & je ne scaurois croire qu'estant connu , il ne soit receu avec applaudissement. Au moins tous ceux à qui je l'ay dit , luy donnent leur voix , & pas un jusques icy ne l'a condamné pour sa nouveauté , comme on fait d'ordinaire tous les autres. Aussi a-t'il esté fait par une personne , qui a droit de faire des mots , & d'imposer des noms , s'il est vray ce que les Philosophes enseignent , qu'il n'appartient qu'aux sages d'éminente sagesse d'avoir ce privilege.

## OBSERVATION.

**D***Evouloir* ne s'est point estably dans nostre Langue , c'est un mot factice qu'il faut éviter. *Debrutaliser* n'est point non plus en usage.

## CCCCLXV. REMARQUE.

*Dueil pour duel.*

**C**ette Remarque me sembloit indigne de tenir rang parmi les autres , qui n'attaquent pas des erreurs si grossieres , qu'est celle de prononcer ou d'escrire *dueil pour duel*. Mais se rendant commu-  
ne,